

**Unidos para
fortalecer a los
Estados Unidos:
Guía para
preparar a
los ciudadanos**



Esta publicación fue posible gracias al Acuerdo de Financiamiento Cooperativo Núm. 99- DD-BX-K012 de la Oficina de Asistencia para la Justicia, Oficina de Programas de Justicia del Departamento de Justicia de los EE.UU. Las opiniones expresadas son del Consejo Nacional para la Prevención del Crimen (NCPC) o de las fuentes citadas y no necesariamente reflejan la política o postura del Departamento de Justicia de EE.UU. La Oficina de Asistencia para la Justicia es un componente de la Oficina de Programas de Justicia, la cual incluye también a la Oficina de Estadísticas de Justicia, el Instituto Nacional de Justicia, la Oficina de Justicia Juvenil y Prevención del Crimen y la Oficina de Víctimas del Crimen.



Bureau of Justice Assistance
Office of Justice Programs
U.S. Department of Justice
810 7th Street, NW
Washington, DC 20531
202-616-6500
www.ojp.usdoj.gov/bja

El Consejo Nacional para la Prevención del Crimen (NCPC) es una organización privada, sin fines de lucro y exenta de impuestos [501(c)(3)], cuya misión principal es la de capacitar a las personas a prevenir la delincuencia y construir comunidades más seguras y procuradoras. El NCPC publica libros, paquetes de materiales listos para enviarse a la imprenta, cartelones y reportes informativos y sobre políticas sobre una variedad de temas relacionados con la prevención de la delincuencia y el fortalecimiento de las comunidades. También ofrece capacitación, ayuda técnica y un enfoque nacional para la prevención de la delincuencia.

El NCPC actúa como secretaria de la Coalición Estadounidense para la Prevención del Crimen (Crime Prevention Coalition of America) que agrupa a más de 4,000 organizaciones nacionales, federales, locales y estatales dedicadas a la prevención de la delincuencia. También ofrece programas de demostración en ciudades y pueblos de los Estados Unidos y es uno de los principales líderes en la prevención de la delincuencia juvenil.

El NCPC maneja la campaña de publicidad para servicio público de McGruff “Take a Bite Out of Crime”®. Esta campaña es financiada principalmente por la Oficina de Asistencia a la Justicia, Oficina de Programa de Justicia, Departamento de Justicia de EE.UU.

El producto de la venta de los materiales financiados por fuentes públicas se emplea para apoyar el trabajo del NCPC en la Campaña Nacional de los Ciudadanos para la Prevención del Crimen.



National Crime Prevention Council
1000 Connecticut Avenue, NW, Thirteenth Floor
Washington, DC 20036-5235
202-466-6272
www.weprevent.org

Agradecemos a ADT Security Services, Inc., una unidad de Tyco Fire and Security Services por apoyar financieramente este proyecto a través del Consejo Nacional para la Prevención del Crimen.

Copyright © 2002 Consejo Nacional para la Prevención del Crimen
“Unidos para Fortalecer a los Estados Unidos” es una marca de servicio del NCPC.
Todos los derechos reservados. Esta publicación puede reproducirse sin autorización siempre y cuando su uso sea con fines no lucrativos y no para reventa.

Impreso en los Estados Unidos de América

Enero 2002
ISBN 1-929888-09-0



Estimado compatriota:

En la mañana del 11 de septiembre, 2001, los Estados Unidos se enfrentó ante una indescriptible tragedia y a un reto extraordinario. Los norteamericanos en todos lados unieron sus fuerzas y dieron cara a este desafío. Cada vez que los ciudadanos donaron su sangre, su tiempo o su dinero, enviaron un mensaje a los cobardes que cometieron estos despreciables actos: el espíritu estadounidense se erige fuerte y sin quebrantarse.

Los estadounidenses históricamente han demostrado una gran valentía y determinación. Debemos continuar con esa gran tradición y actuar con la misma bravura que caracterizó a muchos de nuestros antecesores. Podemos hacerlo preparando y protegiendo a nuestras familias y comunidades.

La presente guía explica sencillamente cuáles son los pasos a seguir para conseguirlo. Es un recurso para los millones de ciudadanos que desean contestar la invitación del Presidente a estar preparados como parte de nuestra vida diaria.

Por favor léela cuidadosamente. Los consejos de sentido común aquí recopilados pueden salvar varias vidas. Tu país nunca te ha necesitado tanto como ahora. Sólo si te comprometes a proteger a tu familia y tus vecinos lograremos que las cosas cambien verdaderamente. Gracias por mantenerte firme y unido para fortalecer a los Estados Unidos.

Con un cordial saludo,



John Ashcroft
Procurador General



Estimado lector:

Los horribles ataques del 11 de septiembre provocaron una tragedia indescriptible, mostraron el lado más feo de la humanidad, pero inmediatamente vimos después el más noble cuando fuimos testigos de loables actos de generosidad: la gente dio su tiempo, dinero, alimentos, sangre y hasta sus vidas. La delincuencia, en este caso el terrorismo, puede llegar a aislarnos y hacer que nos encerremos en nosotros mismos debido al temor. Como ciudadanos de este maravilloso país debemos de actuar de manera totalmente contraria. Los eventos del 11 de septiembre no deben de paralizarnos, sino hacer que nos comprometamos con nuestras familias y nuestros vecinos a prepararnos y a reportar los actos delictivos. Este es el momento en que debemos participar cívica y apasionadamente para conectarnos con nuestro prójimo. Seguramente desde esa fecha te has estado preguntado qué puedes hacer para estar seguro y hasta dónde puedes ayudar a los demás. Este folleto trata de responder a tus inquietudes.

Lo fundamental de la prevención es estar alerta, ayudar a los demás, protegerse a sí mismo y reportar los incidentes para poder crear vecindades y comunidades en las que los ciudadanos participen y contribuyan activamente.

Te agradecemos por acudir a la llamada, por arremangarte las mangas y hacer lo que te corresponde para ayudar a los Estados Unidos a ser un país seguro y fuerte.



John A. Calhoun
Presidente y Director
Consejo Nacional para la
Prevención del Crimen

ÍNDICE DE MATERIAS

☆ INTRODUCCIÓN	1
☆ LO QUE TÚ PUEDES HACER	2
☆ CÓMO PREPARARSE	3
☆ EN TU CASA Y VECINIDAD	3
Preparación general para casos de emergencia	3
Planes de evacuación	5
Manera de abrir el correo	5
Seguridad con la computadora	6
Cómo preparar a tus hijos	7
Cómo prepararse en el trabajo	8
En tu comunidad	10
Los templos religiosos	11
En el aeropuerto	12
Viajes internacionales	15
☆ CÓMO RESPONDER	17
☆ CÓMO REPORTAR LAS EMERGENCIAS	17
☆ CÓMO REPORTAR LAS NO EMERGENCIAS	18
☆ CONCLUSIONES	20
☆ RECURSOS ADICIONALES	21
☆ TARJETAS TELEFÓNICAS	24

“*Hago un llamado a todos los norteamericanos a servir mejorando nuestras comunidades y de esta manera retar y derrotar a los terroristas.*”

Presidente George W. Bush, 8 de noviembre, 2001



El 9 de noviembre, 2001, el Presidente Bush solicitó recomendaciones para que los estadounidenses pudieran estar mejor preparados para enfrentar las posibles consecuencias en caso de nuevos ataques terroristas en el futuro y qué hacer para prevenirlos.

En la *Guía para la preparación de los ciudadanos* encontrarás sugerencias para prepararte en tu hogar, vecindad, escuela, lugar de trabajo, templo y en áreas públicas. Aunque estas recomendaciones surgieron como resultado de los ataques que sufrió nuestro país, todos los ciudadanos se beneficiarán al estar más alertas y preparados en caso de cualquier emergencia.

El objetivo de esta guía es ayudar a los norteamericanos a estar siempre preparados como parte de la rutina diaria y a mejorar sus vecindades y comunidades como parte del proceso.

Sirviendo a los demás y siendo buenos ciudadanos, podemos ser un mejor país y estar mejor preparados. Nos uniremos todos para fortalecer a los Estados Unidos.

Lo que tú puedes hacer

Las agencias gubernamentales, federales, estatales y las fuerzas policíacas locales diariamente trabajan arduamente para prevenir el terrorismo en los Estados Unidos. Pero tú, como ciudadano, también puedes colaborar de diferentes maneras.

- ★ **Familiarízate con la rutinas.** Mantente alerta cuando estés desempeñando tus actividades diarias. De esta manera conocerás cuál es la rutina normal de tu vecindad, comunidad y lugar de trabajo. El entender estas rutinas te ayudará a detectar cualquier cosa que esté fuera de lugar.
- ★ **Mantente alerta.** Conoce a tus vecinos y a quienes viajan contigo. Mantente alerta para detectar cualquier actividad sospechosa, como un comportamiento no frecuente en tu vecindad, en el trabajo o mientras viajas. Aprende a detectar paquetes y maletas sospechosas o correo abandonado en un lugar populoso, como edificio de oficinas, aeropuerto, escuela o centro comercial.
- ★ **Toma seriamente lo que escuchas.** Si oyes que alguien está presumiendo o hablando de planes para dañar a los ciudadanos en ataques violentos o que alguien dice pertenecer a una organización terrorista, no lo tomes a la ligera y repórtalo inmediatamente al departamento policíaco.



Cómo prepararse

El estar preparado para las emergencias implica estar informado hasta dónde te sea posible y tener planes de acción. El leer esta guía y seguir sus consejos es un buen inicio. Para mantenerte informado visita constantemente nuestro sitio Web, y llama a los recursos listados en la parte posterior de esta guía.

El Presidente Bush y todo su equipo de colaboradores federales están trabajando con los estados, dirigentes locales y ciudadanos para formar un Cuerpo de Ciudadanos (Citizen Corps) como parte del recién formado Cuerpo para la Libertad de EE.UU. (USA Freedom Corps). Esta organización ayudará a los ciudadanos a organizar sus esfuerzos dentro de tu comunidad para prevenir, preparar y responder ante los posibles ataques terroristas. Puedes obtener información sobre cómo participar en el Cuerpo de Ciudadanos en el sitio Web www.citizencorps.gov, o llamando a 1-877-USACORPS.

En tu vecindad y barrio

Empieza a planear desde ya qué hacer en caso de emergencia para proteger a tu familia y a ti mismo. Tu familia y vecinos necesitan saber qué hacer en caso de una emergencia.

Los ciudadanos precavidos como tú deben hacer lo siguiente:

MEDIDAS GENERALES EN CASO DE EMERGENCIA

- ☆ Haz una lista de los teléfonos locales más importantes. Haz copias de las tarjetas que aparecen en la página 24 de esta guía y escribe los números telefónicos importantes de tu localidad, como los teléfonos de no emergencia del departamento de policía, de bomberos y de la oficina local del FBI. Deja una copia junto al teléfono, otra ponla en tu billetera y las demás dáselas a tus familiares para que las pongan en las suyas.
- ☆ Apunta los números telefónicos e información de las personas con quienes hay que estar en contacto. Deja una lista junto al teléfono y dale otra a tus familiares y amigos.

Cómo prepararse



La Cruz Roja y la Agencia de Administración Federal (FEMA) pueden informarte sobre lo que hay que incluir en los paquetes de provisiones e indicarte dónde aprender resucitación cardiopulmonar y primeros auxilios en tu vecindad. Para mayor información, llama a la Cruz Roja al 1-866-GET INFO (866-438-4636) o www.redcross.org, y a FEMA al 1800-480-2520 o www.fema.gov/pte/displan.htm

- ☆ **Haz un plan y un directorio de la vecindad.** Incluye los teléfonos y nombres de las personas a quienes hay que llamar y haz planes para los niños y personas ancianas que pudieran llegar a estar solos durante casos de emergencia. Identifica a los vecinos que puedan necesitar ayuda adicional — como niños pequeños, ancianos, personas discapacitadas— y prepara un plan para ayudarlos en caso de una emergencia.
- ☆ **Sé accesible para que te localicen fácilmente.** Asegúrate de que el número de tu casa sea lo suficientemente grande y que esté iluminado para que el personal de emergencia pueda localizar tu casa fácilmente.
- ☆ **Organiza un paquete para casos de emergencia.** Revisa las baterías, cambia el agua del contenedor y renueva los víveres cada seis meses. Tu paquete debe contener lo siguiente:

- ☆ Agua suficiente para tres días (un galón o 4 litros por persona por día),
- ☆ Alimentos que no se echan a perder y no necesitan cocinarse,
- ☆ Un botiquín de primeros auxilios y medicamentos necesarios. Consulta con el médico o farmacéutico sobre la posibilidad de almacenar medicamentos. Ten copias de tus recetas médicas,
- ☆ Artículos de emergencia como radio de baterías, teléfonos celulares, lámparas y baterías de repuesto,
- ☆ Artículos personales como papel higiénico y bolsas de plástico para basura,
- ☆ Un generador portátil para emergencia, si es posible.

PLANES DE EVACUACIÓN

- ☆ **Haz un plan de evacuación de tu casa y practícalo con tu familia y vecinos.** Entérate de lo que hay que hacer si te piden que evacues tu casa o comunidad.
 - ☆ Cada niño y miembro de la familia debe saber exactamente cómo salir de la casa en caso de incendio u otra emergencia.
 - ☆ De ser posible encuentra cuando menos dos maneras de salir de cada habitación de tu casa.
 - ☆ Si vives en un edificio de apartamentos, conoce el plan de evacuación.
 - ☆ Acuerda en qué lugar cercano se van a encontrar todos una vez que hayan salido de la casa o departamento.
- ☆ **Planea cómo cuidar a las mascotas.** Recuerda que con excepción de los perros guías, los refugios no aceptan animales.
- ☆ **Aprende a apagar los servicios tales como gas, electricidad y agua.**

MANERA DE ABRIR EL CORREO

- ☆ **Enséñale a tu familia y amigos cómo abrir el correo con precaución.** Los signos de correo sospechoso son los siguientes:
 - ☆ Si es algo que no esperabas o de alguien que no conoces.
 - ☆ Si está dirigido a alguien que ya no vive en tu dirección.
 - ☆ Si la dirección está escrita a mano, si no tiene remitente o no puedes comprobar que el remitente es legítimo.
 - ☆ Si se siente más pesado o abultado de un lado que del otro o con protuberancias.
 - ☆ Si tiene alambres u otras cosas raras que sobresalen o que se sienten a través del sobre o envoltura.
 - ☆ Si está sellado con cantidades excesivas de cinta adhesiva.
 - ☆ Si está marcado con indicaciones restrictivas como “Personal” o “Confidencial”.
 - ☆ Si tiene demasiadas estampillas postales.



Cómo prepararse



- ☆ **Qué hacer cuando recibes una carta o paquete sospechoso por correo:**
 - ☆ No toques la carta o paquete si sospechas que está contaminado.
 - ☆ Mantente alejado del paquete, no lo sacudas, golpees ni olfatees.
 - ☆ Lávate las manos muy bien con agua y jabón después de tocarlo.
 - ☆ Avisa a la policía inmediatamente.

SEGURIDAD CON LA COMPUTADORA

- ☆ **Enseña a tu familia a tener cuidado en el ciberespacio y a usar el Internet.** Muchas personas no saben que los sistemas de computación son usados para lanzar ataques contra el gobierno y la industria o para robar y destruir cierta información como datos financieros o confidenciales relacionados con la identidad de las personas. Para protegerte haz lo siguiente:
 - ☆ No te confíes de los extraños.
 - ☆ Reporta cualquier actividad inusual a las autoridades.
 - ☆ Usa contraseñas difíciles de adivinar.
 - ☆ Constantemente haz copias de información fundamental.
 - ☆ Usa *software* que protege contra los virus.
 - ☆ Usa un *firewall* con portal entre tu computadora e Internet.
 - ☆ Desconecta las computadoras de Internet cuando no las estés usando.
 - ☆ Baja constantemente los parches de seguridad de tus proveedores de *software*.

CONSEJOS DE SEGURIDAD (SIMPLE SENTIDO COMÚN)



Asegúrate de que tus calles y las casas estén bien iluminadas.

Asegúrate de que cada puerta que da a la calle tenga un cerrojo dormido fuerte y bien instalado.

Mantén tu patio y jardín limpios. Corta las matas para que no oculten las puertas ni ventanas. Corta las ramas de los árboles que pudieran usarse para treparse y entrar por una ventana de los pisos superiores.

Si viajas, haz creer a las personas que hay alguien en casa. Pon medidores de tiempo que enciendan y apaguen las luces en la noche en diferentes áreas de tu casa. Los focos que se quedan encendidos las 24 horas son un aviso de que la casa está vacía.

En vez de esconder las llaves en algún lugar afuera de tu casa, dale una copia a un vecino de tu confianza.



CÓMO PREPARAR A TUS HIJOS

Al preparar a tu familia tienes que asegurarte de que tus hijos sepan qué hacer en caso de una emergencia. De esta manera se sentirán tranquilos porque saben cómo deben actuar.

- ☆ **Enseña a tus hijos a mantenerse en contacto.** Haz que sea parte del reglamento de tu hogar que tus hijos te avisen (padre o madre) o a su guardián tan pronto como lleguen a casa de la escuela o de cualquier otra actividad.



- ☆ **Asegúrate de que sepan cómo contactarte en el trabajo.**

- ☆ **Asegúrate de que sepan su dirección,** incluyendo las calles transversales más cercanas y puntos de referencia. Deben memorizar el número telefónico de la casa incluyendo el prefijo (código de área).

- ☆ **Junto con los vecinos decide cuáles lugares son seguros para que los niños y jóvenes**

acudan en caso de emergencia. Pueden elegir la casa de un amigo, estación de bomberos, estación de policía, escuela, biblioteca o algún templo religioso. La escuela puede ser el mejor lugar en que puede quedarse un niño ya que ahí estará supervisado y protegido de los riesgos externos. Asegúrate que tus hijos saben el número telefónico de estos sitios.

- ☆ **Explícales el 9-11.** Enséñales en qué casos deben llamar al 9-11 y cómo hacerlo.
- ☆ **Enséñales a los niños y a los jóvenes a mantenerse seguros.** Díles que inmediatamente pidan ayuda a un maestro, a un policía o a cualquier persona de seguridad si escuchan que alguno de sus compañeros está amenazando con hacerle algún daño a otras personas o a sí mismo.

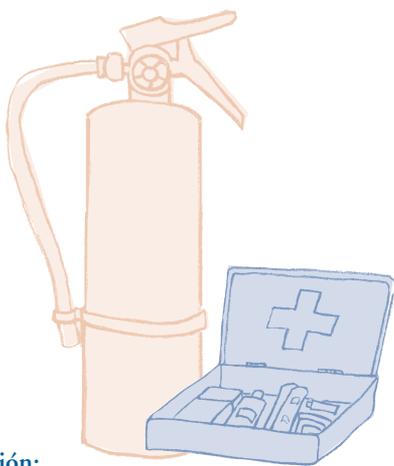


Cómo prepararse

EN EL TRABAJO

Las emergencias pueden presentarse en cualquier momento. Tú y tus compañeros de trabajo deben saber que hacer en caso de emergencia durante las horas de oficina.

- ☆ **Conoce los planes de emergencia de tu empresa.** En caso de no haber alguno, asegúrate que se hagan.
- ☆ **Practica los planes de emergencia de la empresa, incluyendo los de evacuación:** Los planes de evacuación tienen que ser muy claros y estar colocados en cada piso y en un lugar muy visible.
- ☆ **Conoce las rutas de salida y planes de evacuación de tu edificio.** De ser posible conoce cuando menos dos salidas de cada habitación. Asegúrate de que puedes escapar en la obscuridad memorizando cuántos escritorios o cubículos hay entre tu escritorio y los de las salidas más cercanas.
- ☆ **Asigna un punto dónde todos se encontrarán después de haber evacuado el edificio** para que se pueda contar e identificar a los trabajadores que faltan. Cada empleado debe saber cuál es este lugar de encuentro.
- ☆ **Diseña planes de emergencia especiales para los compañeros de trabajo discapacitados o que necesitan de ayuda durante una emergencia.**
- ☆ **Conoce dónde se encuentran los extinguidores y botiquines de emergencia.** Revisa periódicamente los extinguidores y sistemas de alarma.
- ☆ **Haz una lista de los teléfonos importantes.** Ten una copia impresa junto a tu escritorio y junto a los demás teléfonos. No te confíes de las listas electrónicas, discadores automáticos, u organizadores de la computadora porque puede que no funcionen en una emergencia.
- ☆ **Ten provisiones personales para casos de emergencia en un cajón del escritorio.** Incluye una lámpara de baterías, zapatos cómodos para caminar, una botella de agua y comida no perecedera.
- ☆ **Reporta los sistemas de seguridad dañados o si funcionan mal** para que el personal correspondiente los repare o les dé mantenimiento.



☆ **Nunca cierres con llave las salidas de incendio, ni bloques las puertas, corredores o escaleras.** Sin embargo debes mantener las puertas contra incendio cerradas para detener el fuego o el humo.

☆ **Si durante una emergencia estás en un edificio de varios pisos:**

☆ Abandona el área y sigue los planes de evacuación de la oficina. En caso de incendio, gatea bajo el humo para que puedas respirar aire más limpio. Toca las puertas para sentir si están calientes antes de abrirlas. Nunca uses un elevador para evacuar un edificio en llamas. Siempre dirígete a las escaleras más cercanas que no estén en llamas ni tengan humo.

☆ Si te encuentras atrapado en el edificio, mantén la calma y toma las medidas necesarias para protegerte. De ser posible vete a una habitación con ventana al exterior y con teléfono para pedir ayuda.

☆ Auxilia en lo que puedas a los niños, ancianos, heridos, compañeros de trabajo discapacitados y a todos los que requieran ayuda especial.

☆ Permanece en donde los rescatistas puedan verte y agita un trapo de color claro para llamar la atención.

☆ Abre las ventanas de ser posible, pero estate listo para cerrarlas si acaso el humo empieza a meterse. Mete trapos, toallas, o periódico en las rendijas de las puertas para evitar que el humo se meta a tu refugio.

PARA MAYOR INFORMACIÓN



FEMA trabaja con comunidades estatales y locales para desarrollar respuestas a planes de emergencia. También capacitan a ciudadanos y profesionales de emergencia sobre cómo responder si hay una crisis.

FEMA ofrece recursos de preparación para casos de emergencia:

General Preparedness Information: 1-800-480-2520

Emergency Preparedness Checklist: www.fema.gov/pte/emprep.htm

Community Emergency Response Teams
www.fema.gov/emi/cert

Family Disaster Planning
www.fema.gov/pte/displan.htm

Financial Disaster Preparedness www.fema.gov/pte/finplan.htm

Disaster Supplies Kit
www.fema.gov/pte/supplies.htm

Emergency Management Guide for Business and Industry www.fema.gov/library/bizindex.htm

Finding Food and Water in an Emergency www.fema.gov/pte/foodwtr.htm



Cómo prepararse

- ☆ **Prepara una cadena telefónica para la oficina.** En caso de una emergencia, es probable que tu oficina necesite informar a los empleados rápidamente. Haz una lista con el teléfono de todos los empleados y con instrucciones de quién debe llamar a quién. Asegúrate de que todos tengan una copia impresa en su casa.
- ☆ **Haz planes de ayuda mutua.** Determina cómo se ayudarán unos a otros en caso de que la transportación pública quede cancelada o bloqueadas las vías de acceso. Ofrece tu casa para hospedar temporalmente a tus compañeros de trabajo en caso de emergencia.

EN TU COMUNIDAD

El estar preparado significa que sabes qué hacer en caso de una emergencia en tu comunidad cuando te encuentras fuera de casa.

- ☆ **Mantente alerta.** Conoce a tus vecinos. Estáte atento para detectar vehículos y paquetes extraños o abandonados o actividades sospechosas que deben ser reportadas a las autoridades.
- ☆ **Haz una lista de los servicios de emergencia con su número telefónico y dirección.** Incluye los albergues, bancos de alimentos y departamento de bomberos y policía. Distribuye la lista entre tus vecinos.
- ☆ **Conoce los planes de emergencia de la comunidad.** ¿Cuáles son los planes que tienen la escuela de tus hijos? ¿Cuáles son los de tu oficina o taller? Pídele a los oficiales de tu localidad que implementen uno si acaso no lo tienen.
- ☆ **Asegúrate de que en la escuela y en el trabajo tengan actualizada la información sobre tu familia,** incluyendo el número del teléfono celular si tienes.
- ☆ **Haz lo que te corresponde.** Investiga las organizaciones, como templos religiosos, escuelas, Cruz Roja, departamento de bomberos y policía, que en tu vecindad trabajan para preparar a la comunidad. Averigua qué puedes hacer y ofrécete a hacerlo.
- ☆ **Haz un plan de emergencia para que tú y tus familiares se reúnan si acaso llegan a separarse.** Establece a qué pariente o amigo que viva en otra ciudad deben llamar para reportarse. Asegúrate de que esta persona esté de acuerdo en que todos tengan su número telefónico y que todos sepan cómo marcarlo. Considera la ventaja de darle una tarjeta telefónica a los niños y una lista con los teléfonos de los familiares a quienes pueden

llamar en caso de emergencia. Determina en qué lugar se van a reunir cerca y a cierta distancia de la casa.

- ☆ **Prepara lo que puedes llegar a necesitar en caso de estar fuera de casa durante una emergencia.** Ten agua, una cobija y alimentos no perecederos en tu carro. Siempre ten el tanque de gasolina cuando menos lleno a la mitad. Recuerda que si no hay luz eléctrica, las bombas de gasolina no funcionan.
- ☆ **Prepárate para ayudar a otros.** Toma cursos de resucitación cardiopulmonar y cursos de primeros auxilios u organiza a tus vecinos para que en grupo los tomen.
- ☆ **Únete o inicia un grupo de vecinos.** Averigua si en tu área existe una asociación o grupo de Vigilancia Vecinal (Neighborhood Watch). Si no lo hay, empieza a trabajar con tus vecinos para empezar uno. Esta es una gran manera de compartir la información que obtienes y desarrollar planes vecinales. El Citizen Corps planea a nivel nacional concentrarse en expandir y mejorar los programas de Vigilancia Vecinal.
 - ☆ Si ya participas en un programa de Vigilancia Vecinal, puede que califiques para ser miembro del Citizen Corps. Pídele más detalles al representante local de Vigilancia Vecinal o ve a www.usaonwatch.org en caso que en tu localidad no haya un grupo de Vigilancia Vecinal.

TEMPLOS RELIGIOSOS

Los templos (de cualquier denominación) son un gran sitio donde se puede recibir apoyo y compartir información sobre preparativos en caso de emergencia.

- ☆ **Averigua cuál es el plan de evacuación y seguridad de tu templo.** Selecciona un sitio cercano para encontrarte con tus familiares si se llegan a separar en una emergencia.
- ☆ **Averigua si tu templo puede usarse como albergue en caso de emergencia.** Si es así, organiza a un grupo para que colecte cobertores, almohadas, agua, alimentos, artículos de primeros auxilios y otros útiles. Asegúrate de que la congregación conozca el plan.



Cómo prepararse

- ☆ **Organiza los esfuerzos de rescate para ayudar a distribuir alimentos, albergue, ropa y medicamentos en caso de emergencia.** También puedes ayudar a hacer planes para los que no pertenecen a tu congregación. Pide a los que están capacitados para proporcionar atención médica, atención infantil, cocinar, trabajos de albañilería que ofrezcan sus servicios como voluntarios y haz que se junten para decidir con quién deben reportarse y qué hacer en caso de emergencia.
- ☆ **Considera la ventaja de incorporar tu templo a los programas de Vigilancia Vecinal.**
- ☆ **Comparte toda la información que obtengas.** Haz juntas para discutir la manera de estar preparado y distribuye copias de esta guía a tu congregación.

EN EL AEROPUERTO

☆ Date suficiente tiempo

☆ La seguridad en los aeropuertos ha aumentado y toma mucho más tiempo revisar a los pasajeros. Es necesario averiguar con cuánta anticipación hay que llegar al aeropuerto.

☆ De ser posible llega al aeropuerto usando transporte público.

☆ Es posible que esté prohibido o restringido el estacionarse y checar el equipaje en el mostrador de la acera. Los pasajeros deben llamar a la línea aérea para averiguar si pueden checar afuera en la acera sin tener que hacer la cola en el mostrador interior.

☆ En el mostrador

☆ Es necesario presentar una identificación emitida por el gobierno federal, estatal o local.

☆ Ten tus identificaciones y pases de abordaje listos conforme te vas aproximando al mostrador. Es probable que después tengas que volver a mostrar tu identificación.

☆ Los pasajeros con boleto electrónico deben llamar a la línea aérea para verificar que tienen toda la documentación necesaria. Puede que sea necesario presentar una confirmación por escrito, como un fax o correo electrónico de la compañía aérea.



☆ Revisiones en los puntos de verificación

- ☆ Sólo los pasajeros con boleto pueden pasar los puntos de verificación. La única excepción son quienes tienen necesidades médicas especiales o deben estar acompañados de sus padres.
- ☆ Cada pasajero puede llevar solamente una maleta pequeña y una bolsa personal, como cartera, laptop o portafolios.
- ☆ Es probable que todos los artículos electrónicos como laptops o teléfonos celulares sean revisados meticulosamente.
- ☆ Esté listo para sacar la computadora del estuche para que ambos pasen separados por los rayos X.
- ☆ Para agilizar la revisión lleva la menor cantidad de objetos metálicos y ponlos aparte antes de pasar por los detectores de metales.
- ☆ La mayoría de los aeropuertos requieren que los pasajeros pongan sus abrigo y chamarras en la banda transportadora para pasar por los rayos X. Quítatela antes de llegar cerca de la banda para ahorrar tiempo.
- ☆ No envuelvas los obsequios. Es probable que los tengas que abrir para que sean revisados.
- ☆ Los siguientes artículos los debes llevar como equipaje checado o corre riesgo de que te los confisquen al pasar el punto de verificación. Si tienes duda, es mejor que los cheques con el equipaje:
 - ☆ Cuchillos de cualquier largo, composición o descripción,
 - ☆ Instrumentos cortantes de cualquier tipo y composición, incluyendo navajas para tapicero, cortadoras de cartón; cualquier navaja cuya hoja se retracte o doble, picahielos, navajas rectas, de doble filo, de repuesto, tijeras de metal y limas metálicas para uñas,
 - ☆ Sacacorchos,
 - ☆ Bates de beisbol o softbol,
 - ☆ Palos de golf,
 - ☆ Palos de boliche,
 - ☆ Palos de esquiar,
 - ☆ Palos de hockey,



☆ Los siguientes artículos los puedes llevar contigo en la cabina:

- ☆ Bastones para andar y sombrillas después de haber sido inspeccionados,
- ☆ Cortadores de uñas sin lima,
- ☆ Navajas de seguridad, incluyendo las desechables,
- ☆ Jeringas con documentación médica que comprueban su necesidad,
- ☆ Pinzas para cejas,
- ☆ Rizadores de pestañas,

☆ Antes de abordar el avión

- ☆ Los pasajeros deben tener lista una identificación con foto junto con su pase de abordaje.
- ☆ Es probable que vuelvan a revisar a los pasajeros y el equipaje de mano. Algunos pasajeros y equipajes serán seleccionados al azar. Si eres uno de ellos, por favor mantén los buenos modales y coopera con el oficial de seguridad.

☆ En todo momento

- ☆ Sé paciente.
- ☆ Mantén bajo vigilancia todas tus bolsas y artículos personales.
- ☆ No subas a bordo nada que otra persona desconocida o que no viaje contigo te pida llevar. No importa qué tan insignificante o seguro parezca ser el artículo o paquete.
- ☆ Reporta con el personal más cercano cualquier artículo abandonado en el aeropuerto o dentro del avión.

☆ Dentro del avión

- ☆ Escucha cuidadosamente las instrucciones de seguridad y sigue todas las instrucciones del personal aéreo.
- ☆ Mantente alerta de lo que pasa a tu alrededor y reporta cualquier cosa sospechosa al personal aéreo.
- ☆ Repasa la tarjeta de seguridad para los pasajeros antes de despegar y de aterrizar.

- ☆ Averigua dónde se encuentran las salidas de emergencia en frente y detrás de ti.
- ☆ Cuenta cuántas filas hay entre tu asiento y las salidas de seguridad más cercanas al frente y detrás de ti.
- ☆ Haz un plan mental de acción en caso de emergencia.

Muchas de estas sugerencias aplican a otros tipos de transportación.

Debes seguir los mismos pasos de seguridad cuando viajas en autobús, tren, subterráneo, barco y otras formas de transportación.

PRECAUCIONES EN LOS VIAJES INTERNACIONALES

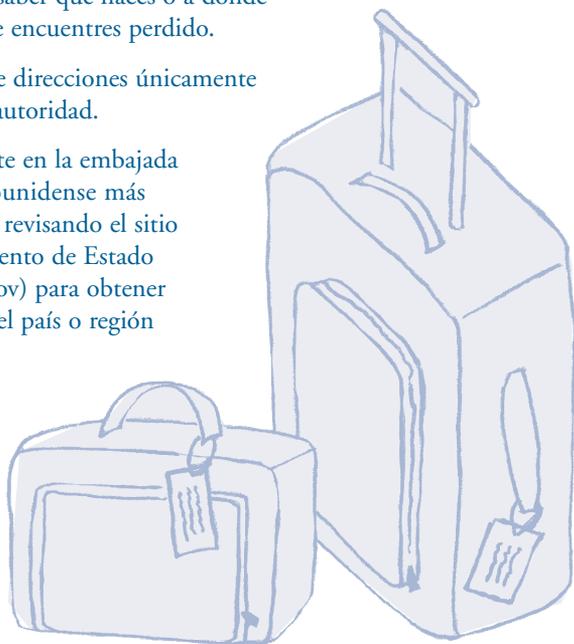
- ☆ Los estadounidenses que viven o piensan viajar al exterior deben estar atentos a los últimos eventos y escuchar las últimas noticias de los países que piensan visitar. Los más importantes son los boletines del Departamento del Estado en su sitio Web www.travel.state.gov. Los viajeros también pueden llamar a la embajada o consulado americano más cercano o a los Servicios para Ciudadanos en el Extranjero del Departamento de Estado, al 202 647 5225. Puedes llamar para solicitar ayuda las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- ☆ Al viajar usa ropa conservadora.
- ☆ Lleva cheques del viajero y una o dos tarjetas de las más importantes en vez de dinero en efectivo. Deja una copia de los números de serie de tus cheques del viajero con un amigo o pariente. Lleva otra copia contigo en un lugar diferente y conforme vas usando los cheques, crúzalos de la lista.
 
- ☆ Haz dos copias fotostáticas de la página de identificación de tu pasaporte, boletos aéreos, licencia de manejo y tarjetas de crédito. Deja una copia con uno de tus familiares o amigos y lleva la otra en otro lugar diferente de donde llevas tus pertenencias valiosas. Lleva un juego extra de fotos para pasaporte.
- ☆ Para evitar problemas al pasar la aduana, lleva los medicamentos con sus etiquetas y frascos originales. Lleva una copia de tus recetas médicas y nombres genéricos de los medicamentos. Si un medicamento es raro

Cómo prepararse

o contiene narcóticos, ten una carta de tu doctor que confirme que necesitas tomar la droga. Si tienes dudas sobre la legalidad de llevar un medicamento recetado a otro país, llama primero a la embajada o consulado de ese país.

- ☆ Si usas anteojos o lentes de contacto, lleva un par de repuesto.
- ☆ Pon tu nombre, dirección y número telefónico dentro y fuera de cada pieza de equipaje. Usa etiquetas cubiertas para equipaje para evitar que alguien vea tus datos personales.
- ☆ Sé precavido al viajar
 - ☆ Usa el mismo sentido común cuando viajes al extranjero que cuando estás en casa. Evita o ten especial cuidado cuando te encuentres en lugares donde puedes ser fácilmente una víctima. Estos lugares incluyen los trenes subterráneos, estaciones ferroviarias, elevadores, mercados, festivales y áreas marginadas de las ciudades. No uses los atajos, callejones ni calles mal iluminadas. No viajes solo durante la noche.
 - ☆ Evita las demostraciones públicas y todos los alborotos cívicos.
 - ☆ Mantente desapercibido y evita las conversaciones y argumentos con volumen alto. No discutas tus planes de viaje ni cualquier asunto personal con extraños.
 - ☆ Trata de aparentar saber qué haces o a dónde te diriges aunque te encuentres perdido.
 - ☆ De ser posible, pide direcciones únicamente a las personas con autoridad.

Considera registrarte en la embajada o consulado estadounidense más cercano y continúa revisando el sitio Web del Departamento de Estado (www.travel.state.gov) para obtener información sobre el país o región por la que viajas.



Cómo responder

Ahora que ya sabes qué hacer para prepararse en caso de emergencia, necesitas saber cómo actuar si hay una emergencia o si escuchas o ves algo sospechoso.

Reporta las emergencias

Cualquier amenaza o riesgo real que pone la vida de alguien en peligro es considerada una emergencia y debes reportarla al 9-11. Puedes salvar vidas si llamas al 9-11 cuando

- ☆ ves o escuchas que alguien lleva un arma de manera ilegal, amenaza verbalmente o sale o entra sospechosamente a un área de seguridad restringida cercana a una estación de autobuses o trenes, aeropuerto, túnel, puente, edificio gubernamental o sitio turístico.
- ☆ ves u oyes a alguien que usa o amenaza con usar una pistola u otro tipo de arma o si coloca una bomba o vierte en el aire, agua o en los alimentos una sustancia venenosa.
- ☆ ves fuego, hueles humo o gas o escuchas una explosión.
- ☆ ves que alguien es llevado o sostenido por la fuerza por alguien que porta un arma o se comporta violentamente.
- ☆ ves un paquete abandonado en un lugar público congestionado, como edificio de oficinas, aeropuerto, escuela o centro comercial.
- ☆ ves un sobre o paquete sospechoso en tu buzón de correo, aléjate, no lo sacudas ni golpees u olfatees. Lávate muy bien las manos con agua y jabón. En la página 5 se te explica cómo identificar las piezas de correo sospechoso.
- ☆ crees que la vida de alguien o la propiedad privada está en peligro.

Si llamas al 9-11 ten lista la siguiente información para dársela al operador:

- ☆ Lugar exacto de dónde observaste la amenaza o peligro.
- ☆ Todos los detalles posibles sobre la emergencia. Trata de mantenerte calmado y toma notas de las circunstancias del evento, incluyendo la descripción física de los delincuentes, número de placas del vehículo y dirección que tomaron.
- ☆ Si hay algún herido, proporciónale al operador todos los detalles posibles sobre cómo fue herido y la condición de la persona.



Cómo reportar las no emergencias

Tendrás una gran ventaja, tu propia experiencia, al decidir qué es sospechoso si es que sabes lo que es normal en tu comunidad, lugar de trabajo y rutina diaria. Si vez que alguien se comporta o algo sucede fuera de lo normal o algo te atemoriza, infórmalo a la policía. No se te olvide que es tu obligación estar alerta y que debes reportarlo. Deja que las autoridades hagan la investigación y se encarguen del resto. Para eso están entrenadas.

Al reportar una actividad sospechosa, ayuda que proporciones la más completa descripción posible de las personas, de la situación, de los vehículos involucrados, lo que te preocupa a ti y hacia donde se fueron las personas. Trata de recordar la hora y lugar exacto en donde ocurrieron los hechos sospechosos.

Llama inmediatamente a la Oficina de Investigación Federal (FBI) en los siguientes casos:

- ☆ Si alguien te comenta o escuchas discutir planes *futuros*
 - ☆ de actos terroristas
 - ☆ de usar una pistola u otra arma de manera ilegal
 - ☆ de enviar por correo o de entregar un paquete o sobre peligroso,
 - ☆ de colocar una bomba o un explosivo,
 - ☆ de liberar en el aire, agua o en los alimentos una substancia venenosa.
- ☆ Si escuchas o sabes de alguien que presume o habla de matar o dañar a los ciudadanos en ataques terroristas o que alega pertenecer a una organización que fomenta la matanza de gente inocente.
- ☆ Si observas un patrón de conducta sospechosa, o a alguien desconocido que vaga en un estacionamiento, edificio de gobierno cerca de una escuela o lugar de recreo.

Si consideras que tienes información que puede ayudar a las autoridades, no hagas nada que no sea exclusivamente informar al departamento local de policía o a la oficina local del FBI tan pronto como sea posible.

- ☆ Para encontrar el número, ve a <https://www.fbi.gov/contact/fo/info.htm> o busca el teléfono en la contraportada de tu directorio telefónico local.
- ☆ Para hacer un reporte en línea acude a www.ifccfbi.gov/complaint/terrorist.asp. Para reportar datos sobre correo sospechoso, visita www.fbi.gov/majcases/anthrax/tips/form.htm.



Conclusión

Para lograr la seguridad de los Estados Unidos es necesario que cada uno de nosotros trabaje en grupo. La seguridad de nuestro país empieza en el hogar. Ya sea que dirijas a tu familia en un ejercicio contra incendios, ayudes al vecino a aprender resucitación cardiopulmonar o seas un mentor voluntario en tu comunidad, cada acción es valorada y nos acerca un paso hacia una comunidad y un país más seguro.

Nos va a tomar tiempo y hay muchas cosas que hacer. Cada estadounidense tiene un papel muy importante que desempeñar. El dedicar un poco de tiempo trae grandes beneficios a lo largo. Dentro de algunos años podrás decir que cumpliste con tu parte haciendo que los Estados Unidos no sólo sea un país seguro, pero uno mejor y más fuerte.

NUESTRO PAÍS TE NECESITA
Y AGRADECE TU DEDICACIÓN
A UNIRTE PARA FORTALECER
A LOS ESTADOS UNIDOS

Recursos adicionales



PREPARACIÓN PARA CASOS DE EMERGENCIAS

American Red Cross

National Headquarters
430 17th Street, NW
Washington, DC 20006
202-639-3500
www.redcross.org

Centers for Disease Control and Prevention

1600 Clifton Road
Atlanta, GA 30333
800-311-3435
www.cdc.gov

Federal Emergency

Management Agency
500 C Street, SW
Washington, DC 20472
202-646-4600
www.fema.gov
www.fema.gov/kids

SERVICIOS DE SALUD MENTAL

American Psychological Association

750 First Street, NE
Washington, DC 20002-4242
202-336-5500
www.apa.org

National Association of School Psychologists

4340 East West Highway, Suite 402
Bethesda, MD 20814
301-657-0270
www.nasponline.org

National Center for Children Exposed to Violence

Child Study Center
Yale University School of Medicine
230 South Frontage Road
PO Box 207900
New Haven, CT 06520-7900
877-49-NCCEV
www.nccev.org

National Institute of Mental Health

6001 Executive Boulevard
Bethesda, MD 20892-9663
301-443-4513
www.nimh.nih.gov

United Way of America

701 North Fairfax Street
Alexandria, VA 22314-2045
703-836-7100
national.unitedway.org

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20201
877-696-6775
www.hhs.gov





SEGURIDAD

**American Society for
Industrial Security**
1625 Prince Street
Alexandria, VA 22314-2813
703-519-6200
www.asisonline.org

Crime Stoppers International
PO Box 614
Arlington, TX 76004-0614
800-245-0009
www.c-s-i.org

Federal Bureau of Investigation
935 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20535
202-324-3000
www.fbi.gov

**International Association of
Chiefs of Police**
515 North Washington Street
Alexandria, VA 22314
800-THE-IACP
www.theiacp.org

McGruff House Program
66 East Cleveland Avenue
Salt Lake City, UT 84115-5328
801-486-8768
www.mcgruffhouse-truck.org

National Sheriffs' Association
1450 Duke Street
Alexandria, VA 22314-3490
703-836-7827
www.sheriffs.org

Operation Safe America
2480 Sandy Plains Road
Marietta, GA 30066
770-218-0071
www.safeamerica.org

Security Industry Association
635 Slaters Lane, Suite 100
Alexandria, VA 22314-1177
703-683-0392
www.securitygateway.com

SEGURIDAD EN LA ESCUELA

Afterschool Alliance

PO Box 65166
Washington, DC 20035-5166
202-296-9378
www.afterschoolalliance.org

Beacon Program

121 Sixth Avenue, Sixth Floor
New York, NY 10013
212-925-6675
www.fcny.org/html/youth

Center for the Prevention of School Violence

313 Chapanoke Road, Suite 140
Raleigh, NC 27603
800-299-6054
www.ncsu.edu/cpsv

National School Safety Center

141 Duesenberg Drive, Suite 11
Westlake Village, CA 91362
805-373-9977
www.nssc1.org

U.S. Department of Education

400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202
800-USA-LEARN
www.ed.gov

SERVICIOS PARA VÍCTIMAS

National Center for Victims of Crime

2000 M Street, Suite 480
Washington, DC 20036
202-467-8700
www.ncvc.org

National Organization for Victims Assistance

1757 Park Road, NW
Washington, DC 20010
800-879-6682
www.try-nova.org

U.S. Department of Justice

Office of Justice Programs
810 7th Street, NW
Washington, DC 20431
www.ojp.usdoj.gov/ovc

Números telefónicos importantes

Números telefónicos importantes

Números telefónicos importantes

Números telefónicos importantes

Números telefónicos importantes

Números telefónicos importantes

National Crime Prevention Council
1000 Connecticut Avenue, NW, Thirteenth Floor
Washington, DC 20036-5325

Nonprofit Organization
U.S. Postage
PAID
Permit #5162
Chicago, IL

ISBN 1-929888-09-0